

<p>Профіль освітньо-професійної програми ступеня вищої освіти бакалавр Галузь знань 03 Гуманітарні науки Спеціальність 035 Філологія Спеціалізація 035.03 слов'янські мови та літератури (переклад включно) Освітньо-професійна програма Переклад (українська, російська, польська) Кваліфікація: Бакалавр філології. Перекладач (українська, російська)</p>	
Тип диплому та обсяг програми	Одиничний ступінь, 240 кредитів ЄКТС
Вищий навчальний заклад	Маріупольський державний університет, м. Маріуполь
Акредитаційна інституція	Національне агентство із забезпечення якості вищої освіти
Період акредитації	Сертифікат про акредитацію Серія НД-ІІ № 0577847, виданий 14.12.2015 р. дійсний до 01.07.2025 Програма впроваджується у 2016 році
Рівень програми	FQ-EHEA – перший цикл, EQF-LLL – 6 рівень, НРК – 6 рівень
а	Мета програми
Формування та розвиток загальних і професійних компетентностей у галузі гуманітарних наук, що направлені на здобуття студентом рівня Бакалавр та надання освіти у сфері російсько-українського перекладознавства.	
б	Характеристика програми
1 <i>Предметна область, напрям</i>	Основні предмети – дисципліни соціально-гуманітарної підготовки – 7,5%, дисципліни природничо-наукової (фундаментальної) підготовки – 10%, дисципліни загально-професійної підготовки – 7,5%, дисципліни професійної і практичної підготовки – 40%, дисципліни вільного вибору студента, що розширюють загальні компетенції – 7,5%, дисципліни вільного вибору студента спеціальної професійної підготовки – 17,5%, знання іноземної мови – 10%, фізичне виховання (факультатив) – 20%.
2 <i>Фокус програми: загальна/спеціальна</i>	Спеціальний. Акцент робиться на лінгвістичних дисциплінах та курсах, які забезпечують практичну підготовку перекладача.
3 <i>Орієнтація програми</i>	Теоретична, прикладна. Програма базується на загальновідомих наукових результатах із врахуванням теперішнього стану педагогіки, психології, лінгвістики та перекладознавства, орієнтує на актуальні спеціалізації, у рамках яких можлива подальша професійна та наукова кар'єра перекладача.
4 <i>Особливості програми</i>	Програма розвиває перспективи саморозвитку фахівця у сфері перекладознавства. Виконується в активному дослідницькому середовищі, є мобільною за програмою «Подвійний диплом».
в	Працевлаштування та продовження освіти
1 <i>Працевлаштування</i>	Освітня, наукова, літературно-видавнича галузі, друковані та електронні засоби масової інформації, PR-технології, різноманітні фонди, спілки, фундації гуманітарного спрямування, музеї, мистецькі і культурні центри тощо.
2 <i>Продовження освіти</i>	Можливість навчання за програмами другого рівня вищої освіти за галуззю знань, що узгоджується з отриманим дипломом бакалавра або суміжною.
г	Стиль та методика навчання
1 <i>Підходи до викладання та навчання</i>	Загальний стиль навчання – проблемно-орієнтований. Лекційні курси поєднуються з семінарами, диспутами, «мозковими штурмами». Переважно навчання відбувається в малих групах

		(до 20 осіб), що дозволяє практикувати студентськоцентроване навчання. Широко використовується алгоритмізація навчання. Самостійна робота на основі підручників та конспектів, консультації із викладачами визначається як особистісно-орієнтована педагогічна взаємодія суб'єктів навчання у ВНЗ, метою і мірою ефективності якої є формування професійної компетентності майбутнього фахівця.
2	Система оцінювання	Тестування знань, презентації: усні та письмові, звіти про практику, письмові есе, психолого-педагогічні характеристики, психограми та професіограми, портфоліо, контрольні роботи, курсові роботи та їх захист, опитування, дискусії, самоконтроль та самооцінка, усні та письмові екзамени.
д	Програмні компетентності	
1	Загальні	<p>Інструментальні (когнітивні, методологічні, лінгвістичні) здатності:</p> <ul style="list-style-type: none"> успішно утверджувати загальнолюдські цінності та патріотизм на основі динамічної комбінації світоглядних і громадянських якостей, морально-етичних норм; знаходити та аналізувати інформацію з різних джерел, навички управління інформацією; дотримання норм здорового способу життя, правил безпеки життєдіяльності. <p>Міжособистісні компетентності:</p> <ul style="list-style-type: none"> здатність працювати в команді, спілкуватися з експертами з інших галузей та в міжнародному середовищі; здатність до письмової й усної комунікації державною мовою, володіння культурою мови; розуміння переваг і недоліків власного володіння мовою, мімікою й пантомімікою; здатність просто і зв'язано висловитись на фахові теми або теми особистих інтересів іноземною мовою. <p>Системні компетентності:</p> <ul style="list-style-type: none"> здатність застосовувати знання на практиці для розв'язання проблем та прийняття рішень; здатність працювати з інформаційно-комунікаційними технологіями на основі базових знань з інформатики і сучасних інформаційних технологій; володіння навичками використання програмних засобів і роботи в комп'ютерних мережах, уміння створювати бази даних і використовувати інтернет-ресурси, презентаційні слайди для ефективного супроводу навчально-виховного процесу; прагнення до постійного підвищення освітнього та кваліфікаційного рівня, актуалізація й реалізація свого особистого потенціалу, бажання саморозвитку, а також реалізації себе в професійній праці.
2	Фахові	<ul style="list-style-type: none"> Здатність самостійного виконання різних видів професійної діяльності та конкретних видів діяльності, уміння вирішувати типові професійні завдання і оцінювати результати своєї праці, здатність самостійно набувати нові знання і уміння за фахом. Спроможність розробляти системи заходів із забезпечення належного освітнього середовища відповідно до норм безпеки

		<p>життєдіяльності та сучасних технологій.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Здатність здійснювати перевірку реального ходу педагогічного процесу відповідно прийнятим планам, нормам і вимогам, інструкціям і рішенням. • Використання наукових знань у ситуаціях, що швидко змінюються, удосконалення на наукових засадах складників освітніх систем; • Здатність аналізувати, оцінювати та забезпечувати конкурентоспроможність швейних виробів. • Здатність використовувати фонову інформацію та інформаційно-пошукові навички для формування послідовної дискусії. • Здатність знаходити та використовувати інформацію з різних джерел (електронних, письмових, архівних та усних) згідно з задачею, формуючи цю інформацію в обґрунтовану розповідь. • Здатність використовувати відповідну термінологію та способи вираження дисципліни в усній та письмовій формах рідною чи іноземною мовами.
e	Програмні результати навчання	
	<ul style="list-style-type: none"> • Ясно та логічно висловлювати одержані базові знання, оцінювати нові відомості та інтерпретації у контексті цих знань, демонструвати розуміння теорії і вміти реалізувати методи критичного аналізу. • Демонструвати здатність здійснювати підготовку на високому рівні завдяки знанням загального змісту професійно-теоретичної й професійно-практичної підготовки, змісту професійної діяльності, змісту навчання, його місця й ролі у структурі професійної підготовки, передового досвіду професійної діяльності в рамках професії, за якою здійснюється підготовка. • Демонструвати спроможність ефективно застосовувати засоби, методи й форми професійного навчання і виховання, реалізовувати методики і технології навчання та виховання, знання основних типів уроків, їхньої структури та методики проведення. • Демонструвати навички педагогічного менеджменту. • Здатність виконувати письмовий та усний переклад, вчитку коректур. • Здатність оброблювати різножанрові письмові і усні текстів (анотування, реферування). • Здатність забезпечувати лінгвістичний супровід сертифікації на міжнародному рівні. • Здатність забезпечувати лінгвістичний співпрацю з надання засобам масової інформації новин та інших матеріалів іноземними мовами. • Здатність забезпечувати функціонування та підтримку інформаційних та культурних служб, діяльність яких має міжнародний характер. • Виконання машинного перекладу. • Створення машинних словників. • Здатність створювати бази даних лінгвістичного спрямування. • Здатність виконувати контент-аналіз текстів масової комунікації; розробляти бази знань для експертних систем; комп'ютерний дизайн текстів. • Здатність формування лінгвістичного забезпечення інформаційних систем. • Здатність проведення автоматизації інформаційних робіт. • Здатність створення систем інформаційного пошуку. • Здатність формування лінгвістичного забезпечення програмних продуктів. • Здатність створювати сервісні програми з введення інформації. 	

- Розуміти структуру мовознавчої та перекладознавчої наук, усвідомлювати специфіку кожної.
- Розуміти лінгвістику як особливу науку, що вивчає структуру і функціонування мови; володіти знаннями з усіх галузей мовознавства, історії мови, сучасної мови, перекладознавства.
- Володіти основними поняттями, концепціями і фактами сучасної науки про мову та переклад.
- Знати нові теорії, концепції, методики дослідження, що народжуються як у галузі філології, так і на межі різних гуманітарних наук.
- Вміти правильно застосовувати теорію компаративістики до літературного матеріалу.
- Володіти сучасними методами отримання науково-бібліографічної інформації.
- Демонструвати навички аналізу та інтерпретації гуманітарних текстів.
- Демонструвати навички наукових досліджень у галузі філології.
- Демонструвати навички практичного застосування сучасних інформаційних технологій.
- Здатність працювати результативно в команді з людьми інших країн, беручи до уваги різні фонові знання та розуміння своїх колег до визначених завдань.
- Здатність використовувати відповідну термінологію та інтерпретувати факти зрозумілою та чіткою мовою.
- Здатність робити презентації усно та в письмовій формі до 10 сторінок другою мовою (іноземною).